

港生研3D影像 助醫生開刀更準

陳寶玲獲資助赴英 鑽研機械工程融入醫學



醫者父母心，在前線為病人提供臨床治療固然重要，但掌握先進科技研究嶄新醫療技術，同樣是幫助病人的關鍵，如果能成功應用普及新技術，更可讓數以萬計病人受惠。首屆尖子獎學金（香港卓越獎學金計劃）得主之一的陳寶玲，大學醫科畢業卻不忘「搞研究」，獲資助到英國進修醫學影像融合技術，致力將機械工程融入醫學。她期望能透過研發醫療科技，令每日能幫助的病人不止於親身接觸的二三十人，而是讓二三十間醫院亦可受惠。

陳寶玲中文大學醫科畢業後，在尖子獎學金支持下到倫敦帝國學院圓夢，升讀醫療機械及圖像引入研究式碩士課程，並參與醫學影像融合技術的研究。學成歸來後，現為威爾斯親王醫院的肝膽胰科的外科醫生。

她接受香港文匯報訪問時憶述，當年高中畢業時，便曾在倫敦帝國學院的機械工程及中大醫科之間掙扎，最終因家人意見，認為醫生較工程師更有前途，故放棄留學海外的機會。

不過自小對機械工程情有獨鍾的她，未有放棄修讀機械工程的夢想。在大學畢業後，她找到將兩者結合的方法，報讀倫敦帝國學院的醫療機械及圖像研究課程，並成功獲獎

學金資助，決定外闖提升自己。

跨學科討論 結合兒時夢

陳寶玲表示，在港讀醫期間，同學都是醫科生，較少有機會與不同思維的專業人士交流，故特別珍惜跨學科專業討論的機會；而留學期間，正正有來自世界各地、各具不同專業知識的同學，認為那提供了一個很好的平台，讓醫生、工程師和不少行業的人互相理解彼此想法，深化有關醫療機械圖像的研究。

隨着影像設備的發展和各類醫學成像模式的出現，陳寶玲除了想醫術精益求精外，更想運用自己的能力及知識，將機械工程融入醫學，為現代醫療科技帶來便利。

她分享指，在英國研究的醫學影像融合技



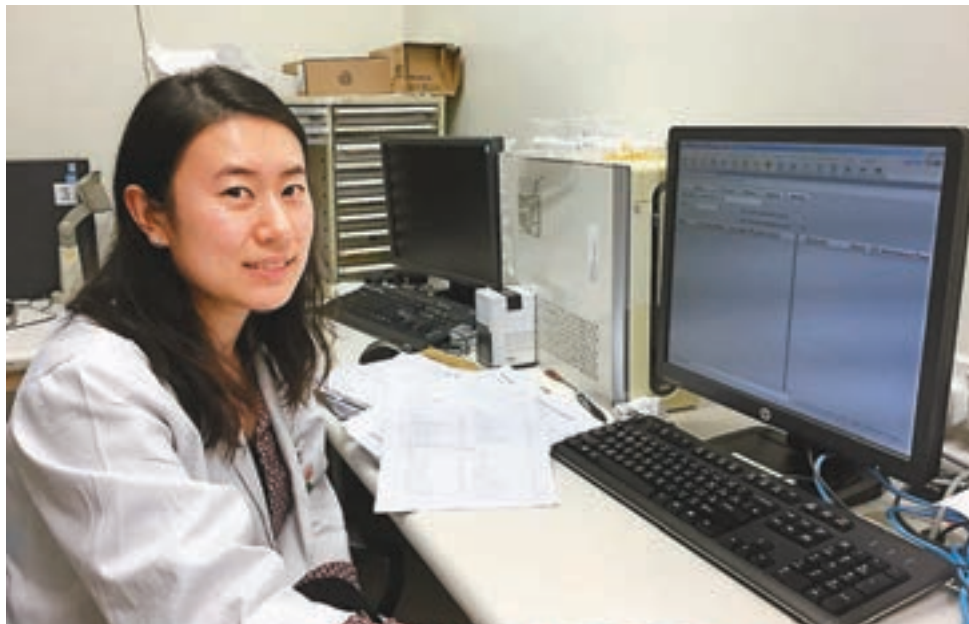
■陳寶玲在留學期間認識了各具不同專業知識的同學。受訪者供圖

術，便可在一個熒幕上，重疊多個影像，塑造更為立體及全面的實體影像，醫生可在同一時間掌握病人各方面的情況，豐富做手術時的感觀，提高手術的安全及準確性。

日本最積極 港仍在起步

她又表示，現時醫學界常用的電腦掃描和超聲波檢查，準確率可達九成；如能有效應用若影像融合技術，則可助醫生進一步了解病人的狀況。

現時日本是其中一個積極發展有關技術的國家，希望能將之融合應用在臨床診斷上，不過香港則仍在起步階段，還有很大的發展空間。



■陳寶玲表示，自己做醫生之餘也會繼續研究新的醫療技術，為大眾帶來便利。香港文匯報記者唐嘉瑤攝

研究若成功 更多人受惠

陳寶玲期望自己能身兼兩職，在做醫生之餘也繼續研究新的醫療技術，「我是好奇心重的人，喜歡研究創新的事物。現時自己的能力有限，每天只能幫助二三十名病人，若

研究成功，則可能有二三十間醫院受惠，幫助更多更多的人。」不過她亦指，香港研究風氣不濃，大部分人認為「做研究無飯食」，而在醫學界本地培訓的醫生亦較多「實戰型」，參與科研的人不算多，希望未來情況能改變。

VTC 生北上實習 掌握工業前景

香港文匯報訊（記者 唐嘉瑤）為加深香港年輕人對工業發展的認識，提升其對投身工業的興趣，職業訓練局（VTC）與香港工業專業評審局早前合作推出「楊建文青年工業發展培育計劃」，透過講座、企業參觀、比賽和工作實習等，讓港生了解工業發展及運作。有參與計劃的學生表示，透過與企業家的交流，了解工業發展趨勢，並確立未來的就業方向。

計劃推展至今，有約600名VTC學生參與。計劃在首學年完成後，將會作成效檢討，為來年計劃發展作出建議，以培育更多人才。

認識港少見機械

計劃分多個部分，其中為VTC旗下專教院（IVE）工程學生而設的「工作實習及工業專題學生習作計劃」，提供到內地製造業實習機會。IVE機械工程學高級文憑學生李偉成，獲安排於伯恩光學（香港）的惠州工廠實習3個月，並獲頒優秀

獎及港幣3萬元獎金。

李偉成指，伯恩光學是全球知名的手機熒幕生產企業之一，認為今次實習讓他大開眼界，亦有機會認識高端技術而在香港少見的機械。實習期間，他亦參與電腦軟件於注塑工業應用的專題項目，研究如何利用軟體設計製作塑膠零件及進行產品開發。

研科技如何配合

另外，計劃亦設有「工業項目小組研習及比賽」，主要對象為IVE工商管理及資訊科技的學生，學生須以小組形式進行研習，並有機會與香港企業家會面及討論研習題目，以了解資訊科技如何配合工業發展。

IVE軟件工程高級文憑學生團隊，憑着研究為小型社區圖書館提供免費的圖書館管理系統，奪得比賽冠軍，成員陸俊任介紹指，透過雲端儲存資料，圖書管理員只須利用手機App，便能處理基本行政工作，甚至掃一掃書本的國際標準書號



■VTC師生參觀伯恩光學的廠房。機構供圖

（ISBN），便可將資料直接輸入資料庫。他與組員在比賽後亦指，隨着工業邁向自動化和智慧工廠（Smart Factory），大大增加工業界和資訊科技相關職位的就業機會，對前景充滿信心。

另一組IVE工商管理學高級文憑學生，則以兩個鐘錶品牌為研究對象，獲得比賽



■李偉成獲頒發優秀獎。機構供圖

「最佳書面報告獎」和「最佳匯報獎」，成員陳育敏指，計劃有助她擴闊視野，了解大中華區鐘錶營銷及推廣發展趨勢，以及如何將品牌引入內地。

她續指，在與鐘錶業的企業家及生產商交流後，發現工業和工商管理息息相關，希望畢業後有機會從事相關工作。

STEM專家聚深 研教學新方案



■香港中小學校長和教師參與活動。

教聯會供圖

香港文匯報訊（記者 柴婧）由中國教育科學研究院、深圳市福田區教育局主辦，香港教育工作者聯會、香港STEM教育聯盟合辦的「第二屆中國STEM（科學、技術、工程、數學）教育發展大會」，於6月30日至7月2日在深圳市福田區舉行。

本屆活動以「跨界新教育 構建新生態」為主題，邀請到近30名內地與香港共9個省市及地區，以及美國和歐洲等地的專家學者。香港有25間中小學校長和教師參與活動，教育局副局長蔡若蓮致開幕辭，中聯辦教科部副部長劉建豐亦參與活動。

本屆大會首次頒發權威性STEM最佳學校獎與最佳企業獎。大會亦為參加者提供6大板

塊12個不同主題的大型沉浸式STEM場景化教室，讓教師嘗試全方位課堂體驗。參加者亦可選擇多條深圳精品院校觀摩路線，零距離接觸最先進的STEM學校，實地觀摩STEM課堂教育場景。

香港STEM教育聯盟主席張澤松表示，是次大會打造最強大專業陣容，與全國不同地區關注STEM教學的校長和教師共同探討STEM教育。

教聯會主席黃錦良指出，本屆活動立足國際及內地STEM教育政策，探索STEM教育實施方案，促進STEM教育研究者與實踐者的深度合作，推廣STEM教育成功實踐模式，構建一體化的STEM教育創新生態系統。

前後鼻音分不清 遊天壇變上天堂



前後鼻音是南方人學習普通話的一個難點。老師上課會教大家舌頭向前伸、舌根隆起、鼻腔打開，氣流要從鼻子裡透出，再加一句「手指放在鼻翼上，看看有沒有震動？」接着，就是示範指導嘴巴開合的大小、舌頭滑動的方向。同學們依葫蘆畫瓢，就能基本掌握發音的方法。以上大概就是同學們學習前後鼻音的共同經歷。

然而，學會基本發音，並不代表能說好普通話，相信同學們深有體會。筆者印象較深的一件趣事，是在一節討論北京之旅的課堂上，同學們分享自己去北京旅遊的經歷。一名同學向大家介紹說：「我們那次不但去了長城，還去了天堂。」「那天堂美嗎？」重複一次這個詞語，同學就明白過來，自己該是鬧笑話了。

學會基本發音之後，同學們可以通過前

後鼻音詞語的發音練習，不斷訓練舌頭前伸、後升，找到發音竅門，例如：

an-ang：擔當、南唐、染燙
ang-an：傷寒、航站、莽漢

再做幾個詞彙對比練習，加深印象：

1. 反問—訪問
2. 擔心—當心
3. 晚上—網上

反覆練習詞彙之餘，還可以試試挑戰繞口令。在普通話學習中，繞口令是重要的，同學們可以藉此訓練語音的靈敏度，當然，練習的過程也更具趣味：

1. 扁擔長，板凳寬，
板凳要比扁擔寬，扁擔反比板凳長，
扁擔想要綁在板凳上，
板凳不讓扁擔綁在板凳上，
扁擔偏要綁在板凳上。
2. 長扁擔，短扁擔，
長扁擔比短扁擔長半扁擔；
短扁擔比長扁擔短半扁擔。

長扁擔綁在短板凳上，
短扁擔綁在長板凳上；
長短板凳不讓長短扁擔綁在長短板凳上，
長短扁擔偏要綁在長短板凳上。

學習語言並沒有什麼捷徑，勤學苦練才能有所成就。然而，前人種樹，後人乘涼，若我們善用前人總結的經驗，或許能幫助提升學習效率。前文提到an、ang混淆，容易造成交流障礙，曾子凡先生在其著作《廣州話、普通話的對比與教學》中，詳列出粵、普韻母的對應情況和例子。

筆者試着將普通話an、ang的粵語對應韻母歸納出來，盼啟發同學：

an	ang
粵 例字	粵 例字
*a 咱	
*ai 埋(~怨)	
am 慚慚衫貪	
an 班丹攀攤	an 棒盲夯
em 庵甘酣堪	*em 兵
im 婢染閃占	

in 纏爛然甞
on 安干寒看
ou 飢蚌當臟
œŋ 昌嚷商張
un 搬滿胖(心廣體~)* un 胖(肥~)

總結來看，除少部分字如「咱」、「埋怨」；「兵」、「肥胖」外（表中以*標出），大部分的前後鼻音字能在粵、普語音系統內互相對應（前對前，後對後）。當然，表中最多只列出四個例子，還有很多字未列出，包括同音字。

同學們可以運用聲旁類推法，把一些相同聲旁的字歸類學習，這樣就能事半功倍了。大家可以參考以上做法把學習所得分門別類，扭轉粵語發音帶來的影響，相信必定能夠學好普通話。

■葛玲老師

簡介：香港普通話研習社創辦於1976年，是香港地區首個專注推廣普通話的民間團體，並致力提供各類型的普通話課程。



「分鐘」逆襲成功



改革開放之初，不少香港使用的粵語詞或社區詞，隨着粵語流行歌和香港影視節目北上神州，逐漸為內地人熟悉，現在已經成為內地的日常用語，比如「的士」、「巴士」、「買單」等。

如今香港已經回歸二十多年了，內地與香港各個方面的交流愈來愈頻繁，深入。

語言方面，內地的一些詞語進入了香港的語言生活。國家發展的概念比如「中國夢」、「一帶一路」等，源於內地的新事物比如「淘寶」、「小米」、「（微信）朋友圈」等，乃至內地的一些慣用語表達比如「迎難而上」、「抓緊機遇」等，均已融入香港的語言生活，就連「小三」這個在香港本指「小學三年級」的詞也有了新的含義。

「中國速度」之下的內地社會，各方面的發展日新月異，新詞新語迭出，這些詞語進入香港，是很自然的。

然而，一個有趣的現象是，近幾年仍然有一些香港的詞語成功「突圍」，進入內地。借用一個潮語，可稱之為「逆襲」，「分鐘」就是這樣一個詞。

粵語的「分鐘」與普通話的「隨時」意思相當，一般算作時間副詞，不過跟「已經」、「馬上」這些時間副詞不同，「分鐘」一般還帶出說話人的某種語氣，也可以算作語氣副詞。

瀏覽今日內地的報刊、網絡，真是「分鐘」都可以見到「分鐘」的身影，比如「分鐘晉身競猜達人」，「月薪分鐘過萬」，「分鐘可以自拍」等。

按理說，粵語的「分鐘」與香港的社區詞如「公屋」、「樓花」等不同，前者為內地人熟悉，一定是內地與香港文化、語言交流的結果。廣東省也是粵語區，「分鐘」當可以早早進入普通話。

可實際上，「分鐘」是近幾年才在內地流行開的。喜歡粵語歌的內地人，可能早聽過「分鐘」了。

上世紀80年代，奠定林子祥天王巨星地位的名曲就叫《分鐘需要你》。然而語言畢竟不是小眾的事，一種說法，要大眾接受才行。在近年內地與香港愈來愈密切的交流中，內地朋友們發現，「分鐘」不僅是港人的常用口語詞，而且也常見於報刊及各類八卦雜誌中。與「隨時」相比，「分鐘」照字面意思理解，似乎是每分鐘都要發生一樣，比「隨時」更傳神，也有新鮮感，這樣就慢慢在內地流通開來。

「分鐘」的逆襲，又一次印證了語言學界的看法，不少粵語詞是取道香港，然後再進入普通話的。同時也說明普通話是充滿活力的語言，在不斷吸收不同華語社區的詞語，豐富自身的表達方式。

■馬毛朋、鄧鳳莎

香港中國語文學會

簡介：香港中國語文學會創辦於1979年，宗旨是通過研究、出版、教學、交流、合作等方式促進中國語文工作的發展

